

## HIN1A05a – Fiche d'exercices N° 7

Complétez les transcriptions et traduisez en français les phrases surlignées.

### Exercice 1

- यह तुम्हारा बड़ा बेटा है महेंद्र।

- प्रणाम छोटी माँ।

- और \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ कालिका।

Trd : \_\_\_\_\_

- प्रणाम छोटी माँ।

### Exercice 2

- Internet ... Internet \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ post office \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_ | / - e-mail !

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 3

- \_\_\_\_\_ ?

Trd : \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_ ?

Trd : \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_ |

Trd : \_\_\_\_\_

- क्यों ?

- पतली खिचड़ी है मन्नू।

### Exercice 4

- मैं तुमसे नहीं अपनी बेटी से बात कर रही हूँ।

- देखिए, \_\_\_\_\_ |

Trd : \_\_\_\_\_

- What nonsense ! यह मेरी बेटी है।

- एक सकंड, एक सकंड। यह आपकी तो क्या, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ बब्ली \_\_\_\_\_, बब्लू है।

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 5

- God ! I love her mama. \_\_\_\_\_ । Actually, बिलकुल ...

Trd : \_\_\_\_\_

- पागल है। / - Hmm, no no.

- पागल का नाम क्या है ?

- Naina, she is the perfect girl for this family. \_\_\_\_\_ बस \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- मैं तो बहुत खुश हूँ। नैना बहुत प्यारी बच्ची है। तुमने राहुल से बात की (Tu en a parlé avec Rahul) ?

- No, \_\_\_\_\_ ।

\_\_\_\_\_ । नैना ही \_\_\_\_\_ । तुम्हारे घर की बहू।

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Exercice 6

- \_\_\_\_\_ माँग \_\_\_\_\_ राहुल।

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 7

- चलूँ माती।

- \_\_\_\_\_ ।

\_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- चलिए, \_\_\_\_\_ । पर इसके बदले आपको मुझे एक और बात की मंजूरी देनी होगी।

Trd : \_\_\_\_\_

- क्या है ?

- \_\_\_\_\_ बीबी \_\_\_\_\_ ?

Trd : \_\_\_\_\_

### Exercice 8

- \_\_\_\_\_ कि \_\_\_\_\_ कि

\_\_\_\_\_ है।

Trd : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Exercice 9

- क्या हुआ माँ ?

- \_\_\_\_\_ राहुल, \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- क्यों ? आप हो (हैं), मैं हूँ, अंजली है। \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ वह (=वे) \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- अच्छा ?

- \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- ओह, यह तो बहुत बड़ी problem है। यानी \_\_\_\_\_ कि (« afin que » + subj.)

\_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- नहीं बेटे। \_\_\_\_\_ ।

Trd : \_\_\_\_\_

- मैं तो खुश हूँ। बहुत खुश हूँ।

- तुम दूसरी शादी नहीं करोगे ?

- माँ हम एक ही बार जीते हैं, एक बार मरते हैं, शादी भी एक ही बार होती है, और प्यार भी एक ही बार होता है। बार-बार नहीं होता।

- \_\_\_\_\_ बेटे, \_\_\_\_\_ अंजली ?

Trd : \_\_\_\_\_

- क्यों ? क्या हुआ उसको ?

- \_\_\_\_\_ ?

Trd : \_\_\_\_\_

- वह ठीक है माँ। वह ठीक है।

**Vocabulaire :**

अधूरा (a) incomplet ;

के ज़रिए (pp) au moyen de, grâce à ;

कोना (m) coin ;

जगह (f) endroit, place ;

जलाना (t) allumer, faire brûler ;

पागल (a) fou ;

प्यारा (a) adorable, agréable, aimé ;

फ़ैसला (m) décision ;

(किसी की) बुराई / बुराइयाँ करना dire du mal de qqun ;

मंजूरी (f) acceptation, approbation ;

यानी (adv) c'est-à-dire, autrement dit ;

राय (f) avis, opinion ;

वादा / वाइदा (m) promesse ;

वैसे भी (adv) de toute façon, d'ailleurs ; शकल (f) visage, traits du visage ;

संदेश (m) message ;

(किसी को) संभालना prendre soin, s'occuper de qqun